



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

6033-е заседание

Пятница, 5 декабря 2008 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Юрица (Хорватия)

Бельгия	г-н Граулс
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Вайследер
Франция	г-н Лакруа
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Терци ди Сант'Агата
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н де Венгоэча
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 13 ноября 2008 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2008/705)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 13 ноября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/705)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я прошу сотрудника протокола сопроводить председателя совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Николу Шпирича к месту за столом Совета.

Председателя совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Николу Шпирича сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я искренне приветствую председателя совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине Его Превосходительству Мирославу Лайчаку.

Решение принимается.

Я приглашаю Высокого представителя занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2008/705, содержащему текст письма Генерального секретаря от 13 ноября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, которым препровождается тридцать четвертый доклад об осуществлении Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине.

Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2008/732, содержащий текст письма Генерального секретаря от 25 ноября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, которым препровождается доклад о деятельности Полицейской миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине Его Превосходительства Мирослава Лайчака. Я предоставляю ему слово.

Г-н Лайчак (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить Совету признательность за предоставленную мне сегодня возможность представить мой третий доклад в качестве Высокого представителя после того, как я вступил в должность в июле 2007 года. Я надеюсь, что моя информация о последних событиях позволит членам Совета лучше понять общую ситуацию в Боснии и Герцеговине, нынешнее положение дел и то, с какими проблемами мы столкнемся в предстоящий период.

Когда я выступал в Совете в мае, Босния и Герцеговина, после длительных отлагательств и активных международных усилий, приняла долгожданные законодательные акты по реформированию полицейской службы, которые были ключевым условием для подписания страной Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС). Подписание 16 июня Соглашения о стабилизации и ассоциации стало важной вехой на пути присоединения Боснии и Герцеговины к Европейскому союзу. Это вообще является первым шагом к установлению договорных отношений между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом, который предоставляет народу Боснии и Герцеговины

возможность оставить в прошлом свою недавнюю трагическую историю и приступить к строительству мирного и процветающего будущего в рамках Европейского союза.

Вместе с тем, несмотря на прогресс, достигнутый в выполнении программы присоединения к евроатлантическим структурам, политическая ситуация по-прежнему остается сложной из-за сохранения давних и фундаментальных проблем в Боснии и Герцеговине. Пока еще не достигнут достаточный уровень осознания необходимости наладить диалог, идти на компромиссы и встречаться друг с другом на половине пути, с тем чтобы страна могла продвигаться вперед. Естественно, можно с некоторой степенью удовлетворения отметить, что это не повлияло на ситуацию в области безопасности, которая по-прежнему остается стабильной. Тем не менее националистические и этнические повестки дня продолжают преобладать над повесткой дня, которая по-настоящему является важной и которой является евроатлантическая проблематика.

В результате этого подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации, прогресс, достигнутый в плане либерализации визового режима с Европейским союзом, и решение НАТО приступить к активному диалогу с Боснией и Герцеговиной относительно ее вступления в Европейский союз не привели к необходимому нам изменению подхода и приданию столь необходимой динамики процессу реформ.

В последние месяцы мы стали свидетелями негативной националистической риторики, звучащей со всех сторон, которая стала, скорее, нормой, чем исключением. На пути Дейтонского мирного соглашения возникало много трудностей как в отношении государства и его структур, так и в отношении права Республики Сербской на существование в качестве одного из двух образований Боснии и Герцеговины. Такое отношение оказывает непосредственное воздействие на политическую обстановку, обостряя межэтническое недоверие и создавая условия, в которых становится все труднее достичь компромисса. Это, безусловно, замедляет темпы продвижения Боснии и Герцеговины в направлении евроатлантической интеграции. Состоявшиеся в октябре муниципальные выборы привели к еще большему ужесточению позиций всех сторон.

Позвольте мне привести несколько конкретных примеров. В течение последних нескольких месяцев правительство Республики Сербской неоднократно выступало с нападениями против государственных институтов, полномочий и законов. Подробности приводятся в докладе, который я представил на рассмотрение Совета (S/2008/705, приложение). В середине октября Народная скупщина Республики Сербской подтвердила свои выводы, сделанные в феврале 2008 года, согласно которым она считает, что образование, Республика Сербская, имеет право провести референдум о выходе из состава Государства Босния и Герцеговина.

Мы также могли убедиться в том, что ведутся политические игры в ущерб законности и верховенству права, когда правительство Республики Сербской официально оспаривает наличие у административных органов этого образования обязательства сотрудничать с государственными правоохранительными и судебными органами, в особенности в тех случаях, когда они проводят предварительное расследование, касающееся некоторых контрактов, выданных правительством Республики Сербской. Хотя Республика Сербская по прошествии столь многих недель в конечном итоге вынесла решение по этому делу, эти проблемы носят серьезный характер и требуют нашего полного внимания, поскольку укрепление законности является одной из основных задач демократического государства. В этой связи все лица и все институты Боснии и Герцеговины должны сотрудничать с государственными правоохранительными и судебными органами без выдвигания каких-либо условий.

Трудности, с которыми неоднократно сталкивалось мое Управление в отношении Республики Сербской, когда речь заходила о сотрудничестве с Высоким представителем, как того требует Приложение 10 Дейтонского мирного соглашения, также вызывают беспокойство. Неоднократные отказы предоставить требуемую документацию опять-таки касаются очень конкретного вопроса, а именно вопроса об уважении и выполнении юридических обязательств, которые непосредственно вытекают из Дейтонского мирного соглашения.

Недавнее уголовное разбирательство, которое было возбуждено правительством Республики Сербской в отношении ряда местных и международных официальных лиц, включая моего первого заместителя, которым предъявлено обвинение в за-

говоре с целью уничтожения этого образования, является еще одним примером этого. Этот шаг направлен против Управления Высокого представителя в частности и против международного сообщества в целом. В этой связи я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в моем Управлении в течение последних 13 лет работают сотрудники из 37 стран. Именно благодаря их приверженности и приверженности других стран в Боснии и Герцеговине удалось достичь прогресса, и мы обязаны не допустить, чтобы наследию Управления Высокого представителя был нанесен ущерб.

Однако вызовы и негативная риторика звучат со всех сторон. В частности, член Президиума Боснии и Герцеговины Харис Силайджич постоянно продвигал свою личную политическую повестку дня, используя свое ведомство и такие международные форумы, как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, для того, чтобы подвергать сомнению право Республики Сербской на существование. Его нежелание уважать конституционные положения Боснии и Герцеговины было также подтверждено в его недавнем письме на имя глав государств Европейского союза и стран НАТО. Такое отношение лишь усиливает подозрительность Республики Сербской в отношении Боснии и Герцеговины и ни к чему не приведет страну.

Все эти события и неблагоприятный политический климат привели к резкому замедлению темпов реформ. В частности, с начала избирательной кампании в муниципальные органы власти, которая проводилась летом, был достигнут незначительный прогресс в работе по достижению пяти целей и выполнению двух условий, которые были поставлены Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения для того, чтобы можно было закрыть Управление Высокого представителя и перейти к этапу более активного участия Европейского союза в Боснии и Герцеговине. Весьма незначительный прогресс был также достигнут в решении приоритетных задач Европейского партнерства.

Институты на государственном уровне особенно пострадали в этих условиях. Очевидно, что Парламентская ассамблея не работает в полной мере и приняла всего 22 новых закона в первые два года своей деятельности. Совет министров и Президиум также ощущают на себе серьезное воздействие межэтнической напряженности и отсутствия доверия.

Я хотел бы подчеркнуть, что для достижения Боснией и Герцеговиной прогресса в направлении Евро-атлантической интеграции ей необходимо изменить свое отношение к решению политических вопросов. Политика с ненулевой суммой должна быть заменена политикой, основанной на компромиссе и готовности идти навстречу друг другу. Я не могу не уделить этому вопросу достаточного внимания. Он имеет принципиальное значение для стабильности и долгосрочного развития страны.

Вместе с тем, несмотря на ясность в отношении того, что политическая ситуация в Боснии и Герцеговине продолжает оставаться сложной и нестабильной, важно также подчеркнуть, что в последние несколько недель появились некоторые обнадеживающие признаки. 8 ноября председатели крупнейших партий боснийцев, боснийских сербов и боснийских хорватов согласились выступить с совместным заявлением по ряду вопросов, многие из которых имеют ключевое значение для будущего страны. Три политические партии договорились в отношении путей продвижения вперед к достижению целей, которые были определены для перехода Управления Высокого представителя на этап более активного участия Европейского союза, а также конституционной реформы и переписи населения. Многие из этих вопросов, в том числе последние два, остаются политическими препятствиями уже в течение нескольких месяцев и даже лет.

Это — позитивная договоренность, которая по праву получила положительную оценку со стороны министров иностранных дел стран Европейского союза 10 ноября и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения 20 ноября. В целом совместное заявление закладывает основу для преодоления нынешнего политического тупика. Сейчас важно, чтобы содержащиеся в совместном заявлении предложения получили конкретное воплощение, были обсуждены и утверждены соответствующими институтами Боснии и Герцеговины. В этой связи принятое в скором времени после достижения договоренности решение Совета министров о том, чтобы конкретным образом решить эти вопросы, вселяет оптимизм. Роль международного сообщества должна заключаться в том, чтобы поддерживать политических лидеров в Боснии и Герцеговине в этих усилиях. В конечном итоге достижение компромисса и консенсуса внутри страны является наиболее эффективным, если не единственным

вариантом достижения прогресса в Боснии и Герцеговине.

Еще одним важным событием за отчетный период стал арест Радована Караджича, который имел место в июле. Этот арест и произошедшее до этого задержание Стояна Жуплянина, которому содействовали правоохранительные органы Боснии и Герцеговины, являются подтверждением готовности Боснии и Герцеговины продвигаться вперед в этом направлении. Страна прилагает значительные усилия по поддержанию удовлетворительного уровня сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

Еще одним аспектом, к которому я хотел бы привлечь внимание, является экономика. Подобно большинству стран, Босния и Герцеговина будет сталкиваться с серьезными проблемами в экономической области в 2009 году. Все политические лидеры в Боснии и Герцеговине хорошо понимают это и демонстрируют готовность принять меры по урегулированию сложившейся ситуации. В ноябре Совет министров принял решение повысить гарантии для банковских вкладов до 10 000 евро. Во-вторых, государство и его образования активизировали свои усилия в целях повышения уровня координации их финансовой политики.

Несмотря на эти хорошие новости, мы должны постоянно держать в поле зрения общую картину. Те позитивные шаги, свидетелями которых мы стали в последние недели, могут быть легко сведены на нет новыми негативными высказываниями или односторонними мерами любого из политических руководителей.

Моя первоочередная задача в отчетный период состояла в том, чтобы способствовать выполнению властями Боснии и Герцеговины пяти задач и двух условий, поставленных для того, чтобы Управление Высокого представителя могло передать свои полномочия усиленной канцелярии Специального представителя Европейского союза.

Члены Совета, вероятно, помнят, что в феврале текущего года Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения установил пять целей, которые должны быть достигнуты властями Боснии и Герцеговины. Ими являются, во-первых, приемлемое и надежное решение вопроса о распоряжении государственным имуществом; во-вторых, приемлемое и долгосрочное решение вопроса о

распоряжении оборонным имуществом; в-третьих, завершение выполнения Окончательного арбитражного решения по району Брчко; в-четвертых, обеспечение финансовой самостоятельности государства; и, наконец, в-пятых, укрепление в стране законности.

Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения договорился также о том, что помимо достижения этих целей необходимо выполнить еще два условия: подписать с Европейским союзом Соглашение о стабилизации и ассоциации и получить от Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения положительную оценку политической ситуации в Боснии и Герцеговине.

Даже несмотря на то, что все эти приоритетные направления реформы были определены уже некоторое время тому назад и что все они ранее были признаны властями Боснии и Герцеговины в качестве их обязательств, достижение этих целей оказалось делом отнюдь не простым. Со времени моего предыдущего выступления здесь в мае Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения собирался дважды: первый раз 25–26 июня, и затем, совсем недавно, 19–20 ноября. В общем и целом Совет по выполнению Мирного соглашения пришел к выводу, что в выполнении условий передачи полномочий Управления Высокого представителя Специальному представителю Европейского союза достигнут определенный прогресс, однако для завершения этой работы властям Боснии и Герцеговины предстоит сделать еще очень многое.

На совещании Совета по выполнению Мирного соглашения, состоявшемся 19–20 ноября, его члены подчеркнули, что до того, как ему удастся принять решение о передаче полномочий Управления Высокого представителя Специальному представителю Европейского союза, дальнейшие усилия в особенности необходимы в решении вопросов, касающихся государственного и оборонного имущества, а также будущего статуса района Брчко. Он договорился в предстоящие недели и месяцы принимать активное участие в решении обоих этих вопросов посредством оказания Управлению Высокого представителя поддержки таким образом, чтобы к весне добиться их решения. Достичь этой цели будет нелегко, однако это остается одним из тех необходимых условий передачи полномочий, с которыми согласились все члены Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. Соот-

ветственно Управление Высокого представителя будет еще и в 2009 году продолжать выполнять свой мандат по Дейтонскому мирному соглашению.

Следующее совещание Совета по выполнению Мирного соглашения, на котором будет рассмотрено будущее Управления Высокого представителя, состоится 25–26 марта 2009 года. Характерным для недавнего совещания Совета по выполнению Мирного соглашения стало также начало обсуждения им общей структуры будущей причастности международного сообщества к делам Боснии и Герцеговины.

Столицы всех членов Совета по выполнению Мирного соглашения согласны с тем выводом, что для выполнения нами своей миссии до конца нам надлежит полностью сосредоточиться на возобновлении своего участия в делах этой страны. В этой связи приоритетным центром нашего внимания должно будет стать выполнение плана работы Управления Высокого представителя. Но при этом очевидно, что международному сообществу, и особенно Европейскому союзу, надо будет начать подготовку к следующему этапу.

Такой подход, наряду с готовностью Европейского союза взять на себя в Боснии и Герцеговине по закрытии Управления Высокого представителя более активную роль, был одобрен Советом по выполнению Мирного соглашения. Теперь Европейскому союзу, когда дело дойдет до передачи полномочий, нужна будет детально проработанная и убедительная стратегия. Такая стратегия в значительной мере облегчит принятие решения о передаче полномочий и о дальнейшем пути вперед.

10 ноября министры иностранных дел Европейского союза наглядно проявили свою решимость продвигаться вперед в этом направлении и одобрили совместный доклад Высокого представителя Соланы и Комиссара Рен относительно более решительных и энергичных действий Европейского союза в Боснии и Герцеговине в будущем. Этот доклад послужит основой для проработки обновленной стратегии Европейского союза для Боснии и Герцеговины в предстоящие недели и месяцы.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, насколько международному сообществу важно уделять Боснии и Герцеговине то внимание, которого эта страна заслуживает. Результатами того сосредоточенного внимания, которое уделяется этой стране в послед-

нее время, стали серия проведенных на высоком уровне обсуждений проблем Боснии и Герцеговины и ряд нанесенных в эту страну визитов, причем и те, и другие явно возымели свое влияние. Нет никакого сомнения в том, что эти события способствовали достижению 8 ноября крупнейшими политическими партиями политической договоренности. Важно, чтобы Организация Объединенных Наций, Европейский союз и все международное сообщество обеспечили проведение надлежащей деятельности по его итогам. Мы несем в Боснии и Герцеговине определенную ответственность и должны ее выполнять.

Наконец, я считаю принятие 20 ноября резолюции 1845 (2008) в целях продления еще на год мандата Сил Европейского союза по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине (операции СЕС «Алфeya») еще одним проявлением твердой приверженности этой стране и признаком единства международного сообщества, за что я хотел бы выразить свою признательность. Следует сказать, что присутствие в Боснии и Герцеговине операции СЕС «Алфeya» пользуется одобрением всех трех составляющих эту страну народов.

Новая касающаяся операции «Алфeya» резолюция Совета Безопасности наряду со взятым в прошлом месяце министрами иностранных дел и обороны Европейского союза обязательством поддерживать нынешнюю численность СЕС, составляет важный аспект общей стратегии Европейского союза в Боснии и Герцеговине. Как только позволит политическая обстановка, операция СЕС «Алфeya» будет преобразована в менее многочисленную военную миссию без исполнительных полномочий.

В будущем же, для обеспечения дальнейшего прогресса, нам важно поддерживать тот импульс, который мы накопили за последние недели. Позвольте мне еще раз подчеркнуть, что международному сообществу в целом нужно и впредь уделять Боснии и Герцеговине необходимое внимание. Таким образом мы сможем помочь стране достичь политической стабильности и прогресса на пути к евро-атлантической интеграции.

Нам также важно признать улучшение в последние несколько недель общей обстановки и наращивать зарождающуюся готовность к компромиссам. Добрая воля пока еще является хрупкой. Именно поэтому ее тем более важно оберегать,

чтобы добиться необходимых конкретных результатов.

Наши более активные действия являются наилучшим из имеющихся у нас шансов завершить план работы Управления Высокого представителя и перейти к более активной причастности к делам страны Европейского союза. Однако мы должны смотреть дальше своей повседневной деятельности и заблаговременно планировать будущую ведущую роль Европейского союза в этой стране. В предстоящие недели и месяцы Европейский союз, в порядке подготовки к периоду после закрытия Управления Высокого представителя и в предвидении тех проблем, которые тогда возникнут, будет активно заниматься разработкой последовательной и энергичной стратегии. Суть вопроса о передаче полномочий заключается отнюдь не в административных проблемах передачи полномочий Управлению Высокого представителя Специальному представителю Европейского союза. Скорее, она заключается в обеспечении долгосрочной стабильности Боснии и Герцеговины.

Две недели назад мы отметили тринадцатую годовщину подписания Дейтонского мирного соглашения. В этом контексте нам нужно обеспечивать, чтобы характер и степень нашей причастности соответствовали нуждам страны на данном этапе ее послевоенного восстановления и европейской интеграции. Какого государства мы хотим добиться в конечном итоге, ясно: Боснии и Герцеговины как мирного, жизнеспособного государства, необратимо стоящего на пути к европейской интеграции. Граждане Боснии и Герцеговины заслуживают европейского будущего. Они должны обладать полной уверенностью в том, что мы рядом для того, чтобы помочь им сейчас, и будем оставаться рядом с ними, чтобы довести всю работу до конца.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Лайчака за проведенный им брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Председателю Совета министров Боснии и Герцеговины г-ну Николе Шпиричу.

Г-н Шпирич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-боснийски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Для меня большая честь и привилегия поделиться с Советом Безопасности своими соображениями относительно достигнутых

в Боснии и Герцеговине по сей день результатов, а также стоящих перед нами проблем.

Несмотря на различные международные и внутренние оценки, которые можно слышать относительно прогресса в Боснии и Герцеговине, с моей точки зрения, 2008 год был успешным. В этом году мы подписали с Европейским союзом Соглашение о стабилизации и ассоциации, начали переговоры о либерализации визового режима и углубили диалог с НАТО. Мы близимся к завершению наших переговоров о членстве во Всемирной торговой организации.

Мы также добиваемся успеха в деле поддержания макроэкономической стабильности. Средние темпы роста валового национального продукта за последние три года составляют около 6 процентов. Выросла зарплата, а также пенсии, занятость и резервы в иностранной валюте.

Реальный вызов, с которым мы по-прежнему сталкиваемся, это дефицит во внешней торговле. Однако следует признать, что это проблема, с которой сталкиваются все страны на переходном этапе, пока их экономика не станет конкурентоспособной на рынке Европейского союза (ЕС). Если говорить о достижении конкурентоспособности, то мы на верном пути.

Помимо реформ задачи, которые нам придется решать в 2009 году и после, являются следствием глобального финансово-экономического кризиса. Хотя масштабы этого кризиса еще до сих пор не известны и хотя, по оценкам, Босния и Герцеговина не ощутит прямых последствий этого кризиса, безусловно то, что косвенные его последствия не обойдут наше государство стороной. В связи с этим правительственные структуры на всех уровнях, включая уровень государства, образований и кантонов, нашли единый ответ и единодушно высказались по вопросу о том, как успешно, по крайней мере пока, сохранить с таким трудом завоеванное доверие граждан к коммерческим банкам. В силу внутренних разногласий и различия точек зрения внутри Боснии и Герцеговины глобальный финансово-экономический кризис может привести к серьезному снижению экономического роста. Поэтому мы упорно прорабатываем возможные сценарии наиболее оптимального реагирования на проблемы, созданные кризисом.

Я рад, что наиболее развитые страны мира и страны — члены ЕС ищут общий ответ на эти вызовы. Я полагаю, что было бы неправильно предоставить неокрепшим экономикам Западных Балкан, включая Боснию и Герцеговину, в одиночку искать индивидуальные решения. Думаю, что решение проблем глобального финансово-экономического кризиса в странах Западных Балкан требует хорошо организованного, единого подхода.

Со времени прошлого заседания Совета Безопасности Совет министров Боснии и Герцеговины провел 18 очередных и 6 тематических заседаний и принял ряд важных законопроектов, стратегий и решений. И здесь я хотел бы особо выделить законы о реформе системы полиции, законопроект о государственной системе дорог, законопроект об авиации, законопроект об агентстве авианavigационных услуг, законопроект об агентстве по развитию информационного общества и многие другие.

Мы приняли ряд стратегий и планов действий, таких как комплексная стратегия пограничного управления, стратегия по вопросам иммиграции и предоставления убежища и соответствующий план действий на 2008–2011 годы, план действий по реализации Временного соглашения и план действий по выполнению обязательств, проистекающих из Соглашения о стабилизации и ассоциации, план действий по выполнению обязательств, проистекающих из Европейского партнерства и первоначальный документ об активизации диалога с НАТО.

Что касается переговоров о либерализации визового режима, то я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности о том, что сразу же после начала переговоров Совет министров учредил рабочую группу для ведения переговоров. После того как была подготовлена «дорожная карта», мы поручили рабочей группе как можно скорее разработать план действий по осуществлению, и этот план был утвержден на пятьдесят седьмой сессии, состоявшейся 29 июля 2008 года.

Таким образом, рабочая группа выполнила свое первое обязательство в отношении доклада о готовности в установленные сроки. Недавно мы получили доклад Европейской комиссии, который сейчас анализируется ответственными учреждениями. По нашему мнению, в конце 2009 — начале 2010 года граждане Боснии и Герцеговины смогут

начать пользоваться преимуществами «белого списка» Шенгенской зоны.

Совет министров Боснии и Герцеговины приступил к проведению тематических заседаний по вопросу о европейской интеграции, которые оказались очень полезными. Мы воспользовались этими заседаниями для принятия ряда важных решений и планов действий, и мы регулярно анализируем наши обязательства в этом плане и следим за их осуществлением. В работе последнего тематического заседания участвовали премьер-министры образований, и мы пришли к выводу, что Совет министров должен проводить тематические заседания по вопросам европейской интеграции по крайней мере раз в месяц, а по крайней мере раз в три месяца в этих заседаниях должны участвовать премьер-министры образований.

Финансовый совет Боснии и Герцеговины приступил к работе и уже провел три заседания. Этот орган позволил своевременно разработать проект бюджета институтов страны и направить его для утверждения в Президиум Боснии и Герцеговины, который, согласно Конституции, является официальным инициатором бюджетного плана.

Здесь я хотел бы отметить, что впервые после Дейтона были выполнены условия в отношении утверждения Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины бюджета на будущий год до 31 декабря текущего года. Эффективная работа Финансового совета позволила нам проводить ответственную бюджетную политику в целях сокращения государственных расходов. Учитывая все вышесказанное, мне трудно согласиться с оценками о том, что этот год не был успешным для Боснии и Герцеговины. У нас действительно были проблемы и трудности, которые мы не смогли решить.

На заседании Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения (СВМС) 27 февраля 2008 года государства-члены поставили пять задач, которые власти Боснии и Герцеговины должны решить для преобразования Управления Высокого представителя. Это приемлемое и устойчивое урегулирование вопроса о государственном имуществе, приемлемое и устойчивое урегулирование вопроса об оборонном имуществе, выполнение Окончательного арбитражного решения по району Брчко, финансовая устойчивость и укрепление законности. Были также поставлены два условия: подписание

Соглашения о стабилизации и ассоциации и позитивная оценка ситуации в Боснии и Герцеговине Руководящим советом СВМС.

Как уже отмечалось, к настоящему времени мы подписали Соглашение о стабилизации и ассоциации и обеспечили финансовую устойчивость. Цели, касающиеся оборонного имущества и законности, достигнуты частично. Последнее соглашение, достигнутое лидерами трех политических партий — Союза независимых социал-демократов (СНСД), Партии демократических действий (ПДД) и Хорватского демократического союза Боснии и Герцеговины (ХДС) — в городе Босански-Шамац 8 ноября 2008 года, было с одобрением встречено в Брюсселе. Оно представляет собой прочную основу для выполнения остающихся условий и задач, что создаст условия для принятия окончательного решения о закрытии Управления Высокого представителя.

Я думаю, что это будет отрядным событием для Боснии и Герцеговины, и я хотел бы просить Совет о поддержке в этом плане. Дальнейшие отсрочки с передачей полномочий Управлению Высокого представителя Специальному представителю Европейского союза, на мой взгляд, нанесли бы ущерб авторитету международных институтов в Боснии и Герцеговине, подорвали доверие к проведенным к этому моменту реформам и, боюсь, полностью свели бы на нет результаты и без того уже ослабленной реформы судебной системы. Трудно согласиться с утверждением о том, что авторитет реформы судебной системы обеспечивается присутствием международных судей, особенно в том что касается разбирательств деяний организованной преступности, когда мы видим, что предъявление обвинений практически никогда не приводит к вынесению юридически обязательного вердикта, как это было в случаях с Шаровичем, Човичем, Фазличем и другими.

Я признателен международному сообществу за все, что оно делает в Боснии и Герцеговине, и, по моему личному мнению, нам и далее потребуются от него не только внимание, но и помощь. Такая помощь должна предоставляться в виде услуг и рекомендаций, но не в виде международных представителей, которые имеют полномочия по принятию решений в наших институтах — в первую очередь судебных, — пользуясь при этом дипломатическим иммунитетом и не отчитываясь за свои неудовле-

творительные решения. На мой взгляд, сейчас очень важно подчеркнуть, что нет другой такой страны, как Босния и Герцеговина, где бы международные институты были представлены так широко и где бы эти институты выступали с общей оценкой о том, что в Боснии и Герцеговине достигается все меньше и меньше прогресса.

Если посмотреть со стороны, то создается впечатление, что спустя 13 лет после Дейтона Босния и Герцеговина представляет собой международный наблюдательный пункт для отслеживания глобальных проектов в регионе, а согласно оценкам высокопоставленных международных представителей, она все больше и больше напоминает контролируемый тупик. Это жесткие, но серьезные предупреждения.

В последнее время мы слышим оценки, указывающие на создание напряженности между Республикой Сербской и частью правительства общегосударственного уровня; при этом люди совсем забывают о том, что Босния и Герцеговина также состоит из Федерации Боснии и Герцеговины, которая имеет такие же конституционные полномочия и которая, в силу сложности ее организации и накопившихся внутренних проблем, нуждается в чрезвычайных действиях.

Согласно всем параметрам и оценкам международных финансовых институтов, Республика Сербская представляет собой более стабильное образование, и это может быть локомотивом развития Боснии и Герцеговины, а не угрозой, как злобно утверждают некоторые. Стабильность Республики Сербской нельзя истолковывать как причину нестабильности в Боснии и Герцеговине. Я не думаю, что ситуацию в Федерации можно улучшить с помощью обвинений в адрес Республики Сербской. Вместо этого все мы должны помогать Федерации стать примером хорошо организованного и эффективного образования.

Трудно не согласиться с оценками и словами высокопоставленного представителя Соединенных Штатов о том, что Республику Сербскую необходимо уважать, потому что это часть Боснии и Герцеговины.

Именно поэтому я хотел бы обратить внимание на важность признания Республики Сербской и Федерации в качестве равнозначных субъектов Боснии и Герцеговины.

Совершенно очевидно, что Босния и Герцеговина должна вступить в новую эпоху. Хотелось бы верить, что для этой эпохи будет характерен дух согласия и компромисса. Как известно, начиная со следующего года, Брюссель и Европейский союз намерены активизировать свою деятельность в Боснии и Герцеговине, и я всецело поддерживаю этот шаг. Однако и сами жители Боснии и Герцеговины должны принять более действенное участие в обеспечении общего будущего нашей страны, которое подразумевает скорейшую интеграцию с ЕС.

Единственный путь для этого заключается в открытом диалоге и обсуждении всех стоящих перед нами проблем, так как каждое соглашение, заключенное в Боснии и Герцеговине, представляет собой еще один шаг на пути достижения широкого консенсуса и выполнения согласованных обязательств, с тем чтобы эта страна смогла добиться успеха, что отвечает нашим общим интересам. Вместо того чтобы дожидаться, что решительные перемены придут в страну извне, политической элите Боснии и Герцеговины следует принять решения, которые обеспечат дальнейшее развитие этой системы. Я надеюсь на то, что выводы и уроки, вынесенные из сегодняшнего заседания, позволят нам продвинуться в этом направлении.

И наконец, я хотел бы поблагодарить Высокого представителя Мирослава Лайчака за предпринимаемые им усилия на благо Боснии и Герцеговины и отметить, что подготовленный им доклад мог бы быть более оптимистичным и менее избирательным.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать не только от имени Франции, но и от имени Европейского союза, а также ряда других стран, присоединившихся к данному заявлению: Албании, Хорватии, Республики Молдова, Черногории и Турции.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя за его заявление и выразить согласие с его оценкой положения в Боснии и Герцеговине. Я также хотел бы заверить его в нашей вере в него и в полной поддержке Европейским союзом предпринимаемых им усилий по обеспечению соблюдения Дейтонских и Парижских соглашений и дальнейшему осуществлению реформ.

Кроме того, я хотел бы приветствовать присутствующего здесь Председателя Совета минист-

ров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича. Мы с удовлетворением отмечаем стремление властей Боснии и Герцеговины к дальнейшему продвижению по пути европейской интеграции.

За последние 13 лет Босния и Герцеговина, при поддержке Европейского союза, осуществила целый ряд реформ, призванных обеспечить стабильность и процветание. В июне этого года эта страна сделала еще один важный шаг, подписав Соглашение о стабилизации и ассоциации, которым она вновь подтвердила стремление присоединиться к Европейскому союзу.

Однако Франция и Европейский союз выражают обеспокоенность в связи со сложившейся в этой стране политической обстановкой. Использование националистической риторики, которая провоцирует страх и раскол, а также принятие некоторыми руководителями односторонних решений ставит под угрозу соглашения о распределении полномочий и сами основы этого государства. Кроме того, подобные слова и действия угрожают проведению реформ, от которых зависит будущее страны. Членство в Европейском союзе опирается на такие принципы, как способность к преодолению исторических трагедий, отказ от всех форм дискриминации и готовность пожертвовать частью собственного суверенитета ради общего блага. Европейский союз ожидает, что государства, желающие к нему присоединиться, также продемонстрируют приверженность этим ценностям.

На руководстве этой страны, как на центральном уровне, так и на уровне отдельных образований, лежит ответственность перед гражданами Боснии и Герцеговины, чье стремление к вступлению в Европейский союз нельзя оставлять без внимания. Необходимо положить конец всем выступлениям и действиям, которые могут привести к изменению структуры государства, предусмотренной в Дейтонских и Парижских соглашениях, и к ущемлению суверенитета или территориальной целостности Боснии и Герцеговины или угрозе существованию Республики Сербской. Точно так же полностью неприемлемы посягательства на авторитет Высокого представителя.

Руководству Боснии и Герцеговины пришлось время конкретными действиями доказать готовность к работе по дальнейшему сближению между Европой и Боснией и Герцеговиной. Европейский

союз с удовлетворением отмечает соглашение, которого по этому вопросу достигли три основные боснийские партии. Мы поддерживаем скорейшее осуществление этих предложений и призываем боснийские политические силы объединиться во круг этого проекта.

Европейский союз также напоминает о поддержке усилий, направленных на передачу Европейскому союзу полномочий Канцелярии Высокого представителя. Совет по выполнению Мирного соглашения согласовал пять целей и два условия, выполнение которых необходимо для закрытия Канцелярии. Европейский союз призывает боснийские власти активизировать усилия по достижению всех пяти целей и выполнению обоих условий.

Европейский союз также продолжает принимать участие в этом процессе в рамках операции «Алтеа», с помощью возглавляемых им миротворческих сил, чей мандат был единодушно подтвержден Советом 20 ноября, а также Полицейской миссии Европейского союза.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что Европейский союз намерен активизировать свою деятельность в Боснии и Герцеговине с использованием всех имеющихся в его распоряжении средств и взять на себя свою долю ответственности.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я, как и предыдущие ораторы, также приветствую присутствующего сегодня в зале Совета Высокого представителя Лайчака. Мы благодарим его за всесторонний доклад и высоко оцениваем его работу на посту Высокого представителя. Я также хотела бы приветствовать присутствующего сегодня в Совете Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича.

Соединенные Штаты приветствуют прогресс, которого Боснии и Герцеговине удалось добиться за последние годы, в особенности подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским Союзом (ЕС). Наша страна уделяет большое внимание содействию стабилизации положения в Боснии и Герцеговине с самого начала конфликта, разразившегося в 1990-х годах, выделяя на эти цели значительные ресурсы, и мы привержены делу оказания помощи боснийскому народу в достижении мирного и процветающего будущего.

Мы приветствуем упомянутые Высоким представителем позитивные изменения, произошедшие со времени представления его предыдущего доклада, в особенности связанные с достижением целей, согласованных в феврале этого года Советом по выполнению Мирного соглашения. Мы, в частности, воздаем должное Высокому представителю и сотрудникам его аппарата за проделанную ими работу по содействию достижению пяти целей и выполнению двух условий, необходимых для завершения работы Канцелярии Высокого представителя.

Однако мы разделяем высказанную Высоким представителем серьезную обеспокоенность в связи с политическими событиями, которые препятствуют дальнейшему прогрессу в достижении этих целей. Мы стали свидетелями резкой активизации раскольнической и националистической риторики; резкой критики и подрыва деятельности государственных учреждений, которые призваны помочь стране сблизиться с ЕС и НАТО; а также свертывания успешных реформ, которые реализовывались на протяжении предыдущих 13 лет — тех самых реформ, благодаря которым перед Боснией открылся путь к членству и в ЕС, и в НАТО.

Выдвигаемые правительством Республики Сербской обвинения в совершении уголовных преступлений в адрес местных и международных должностных лиц, выполняющих свои профессиональные обязанности, неприемлемы, вызывают негодование и ставят под вопрос приверженность Республики Сербской принципу верховенства права. Мы продолжим оказывать полную поддержку всем этим должностным лицам в выполнении порученной им важной работы по осуществлению Дейтонских соглашений и по реализации евроатлантической повестки дня в Боснии и Герцеговине.

Мы, как и Высокий представитель, отвергаем риторику или действия, которые подрывают реализацию Дейтонских соглашений, ставят под сомнение территориальную целостность Боснии и Герцеговины или направлены на внесение односторонних изменений в закрепленную в конституции структуру страны. Я хотела бы повторить слова поддержки, с которыми мы уже обращались к Высокому представителю во время майского заседания Совета, о том, что он играет критически важную роль в деле осуществления Дейтонских соглашений и в завершении процесса трансформации Боснии и Герцего-

вины в безопасное и стабильное многонациональное государство.

Соединенные Штаты твердо поддерживают принятое Советом по выполнению Мирного соглашения решение о продлении мандата Высокого представителя на время, необходимое Боснии и Герцеговине для полного осуществления пяти целей и выполнения двух условий, которые были согласованы в феврале. Мы полагаем, что соглашение от 8 ноября, заключенное между несколькими крупными политическими партиями, представляет собой шаг в верном направлении, который дает нам шанс разорвать порочный круг и добиться прогресса в достижении оставшихся целей. Подобная инициатива являет собой пример конструктивного и основанного на компромиссе подхода, который позволит Боснии продолжить движение вперед. Для того чтобы добиться реального прогресса, политическим лидерам Боснии следует трансформировать это соглашение в конкретные действия, включая поиск юридически состоятельного решения по сохранению статуса района Брчко в соответствии с условиями окончательного соглашения.

И наконец, Соединенные Штаты готовы и далее оказывать полную поддержку народу Боснии и Герцеговины, который стремится к стабилизации в собственной стране, проведению реформ и осуществлению условий Дейтонских соглашений в стремлении помочь ей занять достойное место в евроатлантическом сообществе.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в нынешнем заседании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николы Шпирича. Признательны Высокому представителю в Боснии и Герцеговине г-ну Мирославу Лайчаку за доклад Совету Безопасности о развитии в Боснии и Герцеговине. Вместе с тем вынуждены отметить, что не можем согласиться с некоторыми содержащимися в нем положениями.

В частности, мы не разделяем алармистские оценки ситуации в Боснии и Герцеговине. В этом контексте считаем не совсем корректной ссылку в докладе на коммюнике Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения от 26 июня сего года, которое якобы «отражает оправданную озабоченность международного сообщества в от-

ношении общей политической ситуации в Боснии и Герцеговине». (*S/2008/705, резюме*)

Россия отказалась поддержать этот документ, содержание которого не отражало действительность и шло вразрез с согласованной линией Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. Более взвешенные оценки положения дел в Боснии и Герцеговине содержатся в заявлении Руководящего совета по итогам его брюссельского совещания, состоявшегося 19–20 ноября 2008 года.

Хотели бы обратить внимание на то обстоятельство, что международными наблюдателями серьезных замечаний ни по подготовке, ни по проведению 5 октября выборов в местные органы власти сделано не было. Они были организованы и проведены боснийскими властями в полном объеме. Это говорит о зрелости и дееспособности общегосударственных, энтитетских и локальных структур, является дополнительным аргументом в пользу передачи боснийцам ответственности за судьбу Боснии и Герцеговины.

Выражаем поддержку достигнутому 8 ноября лидерами крупнейших партий трех государствообразующих народов компромиссу по важнейшим вопросам боснийской повестки дня, который открывает возможность уже в ближайшие месяцы заметно продвинуться в решении наиболее острых проблем, включая государственную собственность и статус округа Брчко. Тем самым были бы созданы предпосылки для дальнейшего поступательного развития Боснии и Герцеговины и завершения реализации намеченной Руководящим советом программы, предусматривающей трансформацию Управления Высокого представителя в миссию Специального представителя Европейского союза. Я имею в виду выполнение так называемой формулы «пять плюс два» — установленных Руководящим советом пяти целей и двух условий закрытия Управления Высокого представителя. Основную задачу Высокого представителя на данном этапе видим в содействии сторонам в реализации их собственных договоренностей и подтверждаем нашу готовность способствовать этому процессу.

Выступаем за сбалансированный подход международного сообщества к боснийским сторонам и объективную оценку их действий. С сожалением отмечаем, что продолжается обостренная полемика между лидерами боснийских энтитетов. В этой свя-

зи считаем необходимым, чтобы все стороны строго соблюдали и уважали Дейтонское мирное соглашение. На нынешнем этапе Мирное соглашение является незаменимой базой стабилизации Боснии и Герцеговины. Во всех своих составляющих — и в части компетенции центральных органов власти и в отношении полномочий энтитетов — оно должно неукоснительно соблюдаться. Реформенный процесс возможен только на основе консенсуса сторон. Навязывание им рецептов по совершенствованию Дейтонского соглашения, тем более с использованием боннских полномочий, неприемлемо и бесперспективно. Мы также категорически против формулирования дополнительных условий типа конституционной реформы до свертыwania Управления Высокого представителя.

Г-н Терци ди Сант'Агата (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя посла Мирослава Лайчека и Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича. Я хотел бы также выразить признательность Высокому представителю за обстоятельный доклад о ситуации в Боснии и Герцеговине и воздать ему должное за его неустанные и умелые усилия, которые ему приходится прилагать в весьма сложной обстановке. Италия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Франции от имени Европейского союза (ЕС). Я хотел бы высказать лишь несколько дополнительных замечаний, опираясь на наш национальный опыт.

Я считаю, что в докладе посла Лайчека была представлена подробная информация в отношении общей ситуации в стране. В нем, в частности, подчеркиваются позитивные сдвиги, но в то же время отмечаются негативные аспекты, требующие постоянной приверженности со стороны международного сообщества в отношении Боснии и Герцеговины.

Подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации в июне явилось историческим событием. Оно указывает на то, что местное политическое руководство может действовать конструктивно и приходиться к компромиссным решениям. Мы особо приветствуем решение вопроса о реформе полиции. Не так давно подобные результаты казались недостижимыми. Перспективы ЕС явились инструментом, с помощью которого Высокий представитель смог добиться этого решения. Мы должны внимательно проанализировать эти успешные результаты

в свете необходимости решения предстоящих задач. Договоренность, достигнутая в Оджаке тремя основными боснийскими сторонами, дает нам еще одно основание надеяться на то, что может быть заложена основа для позитивного политического процесса.

Тем не менее, в докладе также отмечается, что «в политической жизни Боснии и Герцеговины по-прежнему преобладает националистическая, антидейтонская риторика, подвергающая сомнению суверенитет, территориальную целостность и конституционный порядок в Боснии и Герцеговине». (*S/2008/705, резюме, стр. 3*)

Многое еще предстоит сделать для достижения прочной демократической стабилизации в стране. В целях обеспечения дальнейшего прогресса необходимо выйти за рамки статус-кво и придерживаться принципа непосредственного участия. Для достижения этих целей при подготовке к передаче полномочий Управления Высокого представителя Канцелярии Специального представителя Европейского союза следует помнить о том, что представителю Европейского союза должна быть обеспечена адекватная поддержка, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои функции.

Высокий представитель Солана и Комиссар Европейской комиссии Рен заявили о необходимости рассмотрения вопроса о передаче полномочий. 20 ноября Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения приветствовал готовность ЕС взять на себя более активную роль в Боснии и Герцеговине после передачи полномочий Управления Высокого представителя Канцелярии Специального представителя Европейского союза.

Мы должны также всячески содействовать обеспечению прогресса в выполнении пяти задач и двух условий в надежде на то, что политические силы в стране смогут найти адекватное решение двух оставшихся задач. Опять же, свой вклад в достижение этого результата вполне может внести и Высокий представитель Лайчек.

Италия призывает боснийское руководство направить свои усилия в этом направлении и воздерживаться от заявлений и действий, бросающих вызов государственным структурам, определенным в Дейтонском соглашении. Народ Боснии и Герцего-

вины продемонстрировал твердую и безоговорочную решимость жить в многоэтническом обществе в обстановке мира, стабильности и процветания, и боснийские руководители должны действовать соответственно, не прибегая к конфронтационным методам, которые уже нанесли огромный ущерб их стране.

Достижение этих целей позволит стране значительно продвинуться вперед по пути демократической стабилизации, прежде всего в направлении ЕС.

Италия твердо привержена обеспечению прогресса в Боснии и Герцеговине. Мы обеспечиваем свое присутствие в стране посредством предоставления крупного контингента в состав военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС-Операция «Алфей»). В настоящее время командование международными силами обеспечивает итальянская сторона. Моя страна также вносит значительный вклад в международный гражданский компонент, и мы намерены делать это и в будущем.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я также хотела бы присоединиться к другим коллегам и вновь поприветствовать Высокого представителя г-на Лайчека здесь в Совете. Я выражаю ему признательность за представленную нам подробную информацию о нынешней политической ситуации в Боснии и Герцеговине и хочу поблагодарить через него его коллег на местах и действующих на местах представителей Европейского союза (ЕС) за их усилия, направленные на содействие осуществлению реформы и выполнению Дейтонского мирного соглашения.

Мое правительство решительно и полностью поддерживает деятельность Управления Высокого представителя и призывает и других членов Совета последовать нашему примеру. Я хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Франции от имени Европейского союза, и поблагодарить посла Терци, выступившего от имени военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС), за вклад, который его правительство и другие субъекты вносят в дело обеспечения мира, безопасности и стабильности в этой стране.

Я также хотела бы приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича. Мы рады видеть его снова в зале Совета, а также были рады выслушать его заявле-

ние о состоянии боснийской экономики и поддержке, которую он оказывает Высокому представителю.

Мы приветствуем тот факт, что в ноябре Совет продлил мандат СЕС еще на 12 месяцев.

Ряд ораторов упомянули то обстоятельство, что с момента подписания Дейтонского мирного соглашения прошло уже 13 лет. Тринадцать лет, прошедших со времени заключения Дейтонских соглашений, — это также 13 лет со времени происшедшего в Сребренице. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное памяти жертв этого печального события. Мы приветствуем недавний арест и выдачу Гаагскому трибуналу Радована Караджича. Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда сербские власти также арестуют и выдадут Младича и других остающихся на свободе лиц, которым предъявлены обвинения.

Будущее Боснии и Герцеговины, как и других балканских стран, связано с Европой. Мы вместе с другими сожалеем об утрате импульса, который был вызван подписанием Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, и разделяем беспокойство в отношении ситуации в Боснии в связи с прекращением процесса реформ и продолжающейся этнонационалистической риторикой, звучащей со всех сторон.

В этих условиях предпринятая Боснией инициатива — подписание 8 ноября соглашения в Одзачи — представляет собой весьма позитивный шаг вперед. Она достойна похвалы еще и потому, что, по сути, является чисто боснийской, местной инициативой. Мы приветствуем ее. Мы поддерживаем ее. Мы полагаем, что она служит примером усилий по поиску общих точек соприкосновения в политической области. Мы надеемся, что все боснийские политики — я подчеркиваю — все боснийские политики будут заниматься вопросами реформы и добиваться принятия конкретных действий.

Я хотел бы присоединиться к тому, что сказал Высокий представитель относительно неприемлемости действий Республики Сербской, которая возбудила уголовное преследование в отношении первого заместителя Высокого представителя г-на Раффи Григорьяна, ряда журналистов и представителей неправительственных организаций. Такие действия противоречат Дейтонским соглашениям и не делают чести тем, кто их предпринимает. Мы приветствуем недавнее заявление послов Руко-

водящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения по этому вопросу, а также заявление министров иностранных дел стран — членов Европейского союза от 10 ноября.

Достоин сожаления то, что нам вновь придется заниматься вопросом, связанным с этнонационалистической риторикой, звучащей с обеих сторон политического спектра. В этой связи Высокий представитель, в частности, упомянул о двух лидерах с каждой стороны. Боснийский народ — будь то боснийцы, боснийские сербы или боснийские хорваты — вряд ли выиграют от попыток, направленных на подрыв статуса Республики Сербской. Она является неотъемлемой частью Боснии, а ее статус закреплен в Дейтонском мирном соглашении. Этот статус может быть изменен только по воле народа Боснии, который ничего не получит от попыток подорвать государственность Боснии. Ее статус также закреплен в Дейтонском мирном соглашении и неоднократно поддерживался НАТО, Европейским союзом и Советом Безопасности.

Не выиграет боснийский народ и от попыток подорвать статус Высокого представителя и от отказа сотрудничать с ним. Я хотел бы повторить, насколько отрадно было слышать слова признательности, произнесенные г-ном Шпиричем в адрес Высокого представителя. Вместо того, чтобы отказываться от сотрудничества с Высоким представителем, лидерам Боснии следовало бы прилагать активные усилия по достижению пяти поставленных целей и для выполнения двух условий, необходимых для закрытия канцелярии Высокого представителя и перехода к полностью гражданскому присутствию в стране Европейского союза. Высокий представитель ясно отмечает в своем докладе, что, учитывая ситуацию на местах, вряд ли будет возможно принять решение об этом в марте 2009 года, как это планировалось раньше. Наша позиция заключается в том, что такое решение должно быть принято только тогда, когда для этого будут созданы соответствующие условия.

Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и сказать, что, несмотря на то, что, по-нашему мнению, «бонские полномочия» должны использоваться разумно и только при необходимости, они все же существуют и были одобрены Советом в главе VII резолюции. Мы полагаемся на решение Высокого представителя относительно то-

го, когда их применять или не применять в каждом конкретном случае.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что Европейский союз готов играть более активную роль в Боснии и Герцеговине. Соединенное Королевство, со своей стороны, продолжит оказывать поддержку усилиям по обеспечению безопасности, стабильности и процветания в этой стране, а также построению в будущем многоэтнической Боснии и Герцеговины и всего Балканского региона в целом.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к прозвучавшим в Совете Безопасности словам приветствия в адрес председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Николы Шпирича и Высокого представителя посла Лайчака. Мы признательным им за выступление в Совете со своими докладами.

Как отмечалось ранее, Южная Африка полностью поддерживает усилия Высокого представителя и его канцелярии, а также политику постепенной передачи всех исполнительных функций боснийскому руководству. В этой связи Южная Африка с удовлетворением отметила завершение работы по подготовке законов, касающихся проведения давно назревших реформ полиции, что позволило Боснии подписать Соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Однако развитие ситуации с тех пор не носило такого же позитивного характера. Мы разочарованы отсутствием прогресса в отношении проведения реформ.

Вызывает беспокойство нарастание националистической риторики в Боснии. Такая риторика не только подрывает функционирование государства и достигнутый прогресс по проведению реформ, но и представляет собой угрозу для самих основ этого государства, определенных в Дейтонском мирном соглашении и Конституции Боснии и Герцеговины.

Мы обеспокоены сообщениями Высокого представителя о том, что выпады и действия, направленные против его канцелярии, ставят себе цель помешать ему выполнять свои обязанности. Южная Африка призывает представителей всех культур в Боснии и Герцеговине отказаться от подобных негативных действий, добиться выхода из политического тупика и вернуться к процессу реформ. По нашему мнению, Босния продвинется к достижению своей цели — интеграции в Европей-

ский союз — только в том случае, если все стороны будут взаимодействовать в рамках прямого и открытого диалога, направленного на достижение компромисса и консенсуса.

Поэтому моя делегация приветствует совместное заявление лидеров трех основных политических партий, сделанное 8 ноября 2008 года, как позитивный шаг на пути к восстановлению межэтнического диалога. Однако мы хотели бы вновь отметить, что мирный процесс не ограничивается лишь диалогом. Вот почему мы согласны с оценкой Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения в отношении того, что участники соглашения должны немедленно перейти к обсуждению повестки дня реформ и призвать другие заинтересованные стороны присоединиться к консенсусу, стремиться к конкретному воплощению всех этих предложений в жизнь.

Г-н де Венгоэча (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы признательны председателю Совета министров Боснии и Герцеговины г-ну Николе Шпиричу за присутствие сегодня в этом зале и за его заявление, с которым он только что выступил. Мы также хотели бы поприветствовать Высокого представителя и представителя Европейского союза в Боснии и Герцеговине г-на Мирослава Лайчака. Мы признательны ему за доклад, с которым он только что выступил, а также за проделанную им работу, которая, как мы знаем, часто сопряжена с трудностями и редко оценивается по достоинству.

Панама приветствует подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации между Боснией и Европейским союзом. Оно соответствует нашей позиции относительно того, что будущее этой страны и других государств Западных Балкан связано с евроатлантическими институтами.

Тем не менее, наша делегация с большой тревогой отмечает, насколько возрос уровень националистической риторики и тот факт, что действия, предпринимаемые соответствующими лидерами этнических групп Боснии, наносят ущерб процессу консолидации государства и усилиям по выполнению мирного соглашения. Трудно объяснить, каким образом более 15 лет спустя, после того как Дейтонские соглашения положили конец войне в Боснии и Герцеговине и после всего насилия на Балканах, лидеры этнических групп, из которых состоит

население страны, могут по-прежнему ставить свои этнические, местнические и краткосрочные интересы выше интересов политической и экономической интеграции на национальном и региональном уровнях, а также интересов, касающихся консолидации либеральной демократии и создания многоэтнической Боснии.

Всем присутствующим здесь известно, что крайний национализм и этноцентризм уже привел к возникновению в Европе одного из самых кровавых конфликтов со времени Второй мировой войны. Если бы эти бедствия продолжались, то невозможно было бы залечить раны от этого насильственного расчленения бывшей Югославии, и страны, входившие в ее состав, не смогли бы двигаться вперед.

Именно поэтому, как неоднократно в прошлом, мы обращаемся к руководителям всех соответствующих боснийских групп с призывом действовать сообща, не в качестве представителей той или иной этнической группы, а в качестве граждан Боснии и Герцеговины и, в конечном итоге, как мы надеемся, в качестве граждан Европейского союза, в целях построения более процветающего и мирного будущего их страны и региона. Тем временем мы будем продолжать поддерживать присутствие Управления Высокого представителя в Боснии и Герцеговине и применение им в случае необходимости своих Боннских полномочий.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я, в свою очередь, также хочу выразить признательность Высокому представителю Лайчаку за выступление, а также за его детальный и всеобъемлющий доклад Совету Безопасности. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича за присутствие в Совете и за сделанное заявление.

Бельгия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Франции от имени Европейского союза.

Позвольте мне с самого начала сказать, что Бельгия полностью поддерживает общие оценки положения, сделанные Высоким представителем. Как и Высокий представитель, Бельгия хотела бы подчеркнуть важность того, что Босния и Герцеговина подписала 16 июня 2008 года Соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Это свидетельствует о том, что, когда речь идет о

таких важных реформах, как реформа полиции, результаты достижимы.

Однако с момента подписания этого Соглашения прогресс в проведении реформы явно замедлился. Бельгия глубоко обеспокоена политическими событиями последних нескольких месяцев в Боснии и Герцеговине, в частности, в период, предшествовавший состоявшимся 5 октября 2008 года выборам в местные органы власти, когда этнические мотивы и националистическая риторика, к сожалению, вновь привели к параличу политического процесса. Ясно, что такое отношение и такое поведение подрывают сами основы государственности Боснии и Герцеговины и вряд ли содействуют достижению целей интеграции в атлантическое пространство, которую моя страна полностью поддерживает.

В контексте процесса интеграции в евроатлантическую структуру Босния и Герцеговина должна решить целый ряд стоящих перед ней сложных проблем. Позвольте мне выделить в этой связи некоторые моменты.

Бельгия приветствует политическое соглашение, достигнутое 8 ноября 2008 года тремя наиболее важными политическими партиями. Теперь настало время добиваться, чтобы это соглашение поддерживали и другие политические силы и чтобы были приняты все необходимые меры для его полного осуществления. Важно, в частности, чтобы Босния и Герцеговина продолжала выполнять положения подписанного 27 февраля 2007 года заявления Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. Это заявление увязывает возможное закрытие Управления Высокого представителя с достижением Боснией и Герцеговиной пяти целей и выполнением двух условий, содержащихся в этом заявлении.

Недавнее заявление по результатам совещания Руководящего совета, состоявшегося 19–20 ноября в Брюсселе, подтверждает важность этих критериев, в частности, решения таких остающихся вопросов, как проблема распределения государственного имущества между правительством и другими государственными структурами, а также полное выполнение Окончательного арбитражного решения по району Брчко. Урегулирование этих двух вопросов позволит Руководящему совету принять на своем следующем совещании, которое запланировано на март 2009 года, решение в отношении передачи

полномочий Управления Высокого представителя более представительной структуре Европейского союза.

Кроме того, Бельгия настоятельно призывает власти Боснии и Герцеговины всемерно сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

В заключение позвольте еще раз заявить о том, что Бельгия безоговорочно выступает за выполнение положений Дейтонского соглашения и за участие в этом процессе международного сообщества. Свидетельством поддержки такого подхода стало продление Советом Безопасности мандата миротворческих сил под эгидой Европейского союза. Мы также вновь выражаем признательность Высокому представителю, который является также Специальным представителем Европейского союза, и заявляем о своей поддержке его усилий.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить г-на Мирослава Лайчака за его брифинг, который позволяет нам составить более полное представление о ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы также приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича и благодарим его за его выступление.

Из прослушанного нами брифинга можно сделать вывод, что в Боснии и Герцеговине достигнут определенный прогресс. В частности, в середине апреля был принят закон о реформе полицейской службы. 16 июня было подписано Соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, а также связанное с ним Временное соглашение. 8 ноября 2008 года был также подписан меморандум о взаимопонимании между наиболее влиятельными боснийскими партиями.

Вместе с тем, этот прогресс не должен заслонить от нашего внимания тот факт, что в целом ситуация в стране остается нестабильной. Этот факт подтвердили попытки изменить конституцию и поставить под сомнение Дейтонское соглашение, а также попытки посягательства на полномочия Высокого представителя. Нас беспокоит также отсутствие взаимопонимания между различными политическими образованиями, что замедляет прогресс в таких важнейших областях, как реформа экономики, государственного управления и оборонного сектора. Стороны должны работать сообща в интере-

сах достижения тех целей, которые были намечены Руководящим советом Совета по выполнению Соглашения.

Важно также, чтобы власти Боснии и Герцеговины и впредь предпринимали самые активные усилия, направленные на решение проблемы беженцев и внутренне перемещенных лиц, и чтобы они сотрудничали с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

Для жизнеспособности Боснии и Герцеговины, которая сейчас, разумеется, переживает процесс восстановления государственности, важны добрые отношения с соседями. С учетом того, что эта страна родилась в сложных условиях, Босния и Герцеговина должна сотрудничать со своими соседями и как можно скорее приступить к демаркации общих границ с ними, что, безусловно, помогло бы заложить прочную основу для плодотворного и стабильного субрегионального сотрудничества и для стабилизации положения в регионе.

В резолюции 1845 (2008) Совет Безопасности выразил поддержку мирному процессу в Боснии и Герцеговине и выполнению Дейтонского соглашения от 10 ноября 1995 года. Международное сообщество должно и впредь действовать в этом ключе, продолжая поддерживать Боснию и Герцеговину в деле полного выполнения различных заключенных ею соглашений. В этой связи мы приветствуем вклад Европейского союза и его многонациональных сил по стабилизации. Мы также приветствуем усилия Организации Североатлантического договора и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

И наконец, мы хотели бы поблагодарить Высокого представителя и его Управление за работу и похвальные инициативы в контексте выполнения Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. Мы призываем его и Руководящий совет Совета по выполнению Соглашения продолжать работать в интересах установления стабильности и прочного мира в Боснии и Герцеговине.

Г-н Ла Ифань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Высокого представителя Лайчака за его брифинг в Совете, а также за доклад, представленный на рассмотрение Совета в преддверии брифинга. Мы также с удовольствием приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превос-

ходительство г-на Николу Шпирича и благодарим его за выступление.

Мы внимательно следим за политическим процессом в Боснии и Герцеговине и отмечаем, что в целом в стране в последние шесть месяцев сохранялась в основном стабильная ситуация. Достигнут прогресс на пути к европейской интеграции. В частности, мы отмечаем принятие двух законов о реформе полицейской службы, подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом и сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Вместе с тем у нас вызывают озабоченность некоторые факторы и трудности, с которыми столкнулась Босния и Герцеговина.

Как отмечено в докладе Высокого представителя, соответствующие стороны обменялись заявлениями в духе «око за око». К тому же возникли новые проблемы в сфере развития экономики Боснии и Герцеговины. Многочисленные трудности отмечаются и в рамках процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц. Несмотря на эти проблемы и трудности, мы надеемся, что Высокий представитель и соответствующие стороны в Боснии и Герцеговине будут и впредь прилагать усилия по поддержанию политической стабильности и безопасности страны, с тем чтобы она могла продвигаться вперед по пути мира, примирения и развития. И, в частности, следует приложить усилия по решению пяти задач и осуществлению двух условий, выдвинутых Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Будущее народа Боснии и Герцеговины — в его собственных руках. Мы считаем, что поддержание прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине отвечает интересам всех сторон и что продолжение диалога и сотрудничества послужит важной основой для достижения этой цели.

Мы приветствуем опубликованное 8 ноября тремя основными партиями Боснии и Герцеговины совместное заявление, касающееся областей конституционной реформы и переписи населения. Мы надеемся, что этнические группы Боснии и Герцеговины, руководствуясь духом примирения, будут укреплять взаимное доверие, осуществлять добросовестное сотрудничество и воздерживаться от ша-

гов, ведущих к политической напряженности и конфронтации. Мы также призываем Высокого представителя продолжать проводить широкие консультации со всеми сторонами, как предусмотрено Дейтонским мирным соглашением, с целью оказания помощи различным этническим группам в принятии конструктивных мер и достижении прогресса в таких областях, как проведение конституционной реформы, экономическое развитие и укрепление правопорядка.

Мы готовы и впредь поддерживать деятельность Высокого представителя и с удовлетворением отмечаем позитивную роль, которую играет Европейский союз в поддержании стабильности, экономического роста и связанного с ним развития Боснии и Герцеговины в рамках Дейтонского мирного соглашения. Мы также готовы, вместе с международным сообществом, оказать Боснии и Герцеговине содействие и помощь в ее усилиях по достижению прочного мира, стабильности и устойчивого развития.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Наша делегация благодарит Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Лайчака за тридцать четвертый доклад, представленный Генеральному секретарю, и за его брифинг по ситуации на местах. Мы также приветствуем в Совете Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и благодарим его за выступление.

Мы отмечаем усилия, приложенные в отчетный период Боснией и Герцеговиной в целях перестройки своей полиции и упрочения принципов верховенства права, а также в целях поддержания общей финансовой устойчивости и макроэкономической стабильности страны. Однако мы по-прежнему обеспокоены развитием политической ситуации в Боснии и Герцеговине в последние месяцы, где, в частности, в политической жизни продолжает доминировать националистическая риторика; у нас также вызывают обеспокоенность связанные с этим нападения на названные институты, ставящие под угрозу суверенитет и территориальную целостность страны, как отмечается в докладе Высокого представителя. Мы также озабочены потенциальными экономическими и финансовыми проблемами, грозящими стране, в частности в ре-

зультате воздействия глобального продовольственного и энергетического кризиса.

В этих условиях моя делегация считает, что на данном крайне важном этапе все соответствующие стороны в Боснии и Герцеговине должны проявлять более высокую степень политической ответственности и принимать более активное участие в процессе реформы. Поэтому мы призываем все соответствующие стороны терпеливо работать вместе в духе примирения во имя изыскания взаимоприемлемого решения в отношении единого многоэтнического государства в составе двух образований при обеспечении гарантий соблюдения прав проживающих там боснийцев, сербов и хорватов.

Важно, чтобы процесс конституционной реформы продолжался при участии Боснии и Герцеговины, на основе принципов, изложенных в Дейтонском соглашении, и чтобы прилагались более решительные усилия по добросовестному выполнению обязательства, взятого федеральными лидерами в отношении процесса европейской интеграции.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить нашу неизменную поддержку той роли, которую играют Управление Высокого представителя по Боснии и Герцеговине и Европейский союз, помогая процессу региональной и международной интеграции страны, а также содействуя миру, безопасности и развитию в Боснии и Герцеговине в рамках Дейтонского соглашения.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к остальным и поблагодарить Высокого представителя г-на Лайчака за его брифинг и доклад. Мы также хотели бы приветствовать присутствие здесь Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николы Шпирича.

Мы приветствуем тот факт, что был достигнут некоторый прогресс в отношении целей и условий Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. Кроме того, мы приветствуем непрерывные усилия всех соответствующих сторон в регионе, где они принимают различные меры по укреплению верховенства права на местном и национальном уровнях. Мы считаем, что основополагающий фактор для построения прочного общества — укрепление культуры верховенства права. Та-

кая культура способна гарантировать всем гражданам страны дивиденды мира.

Мы отмечаем нарастающий прогресс, которого добиваются Босния и Герцеговина в выполнении Соглашения о стабилизации и ассоциации. Мы также признаем, что продление мандата Сил Европейского союза позволит создать более безопасные условия для осуществления этого процесса.

Несмотря на этот осязаемый прогресс, в докладе высказывается определенная обеспокоенность нынешней ситуацией в области безопасности в стране, что связано с политическими условиями. Мы надеемся, что Управление Высокого представителя будет по-прежнему взаимодействовать со всеми политическими партиями и другими соответствующими сторонами с целью дальнейшего улучшения нынешней атмосферы ожесточенной политики. Эта атмосфера, несомненно, затронет и подорвет межэтническое доверие и тем самым усложнит достижение компромисса между сторонами.

В этой связи мы по-прежнему считаем, что диалог, примирение и переговоры должны стать предпочтительным вариантом решения любых вопросов. Эти усилия позволят добиться сотрудничества между сторонами и, что более важно, дадут им возможность сконцентрировать свою ограниченную политическую энергию на достижении общей цели процветания и стабильности в регионе.

Мы по-прежнему обеспокоены медленным возвращением беженцев и внутренне перемещенных лиц. Мы призываем Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие стороны удвоить усилия по решению этих сложных гуманитарных вопросов. Такие усилия должны включать меры по укреплению доверия между возвращающимися и местным населением. Как и в других местах, мы признаем, что чем больше времени им требуется для возвращения, тем меньше у них стимулов для этого. Возвращающимся нужно убедить в том, что они смогут взаимодействовать и мирно жить с другими.

Наконец, я хотел бы подтвердить неизменную поддержку Индонезии политического процесса, проводимого Высоким представителем согласно Мирному соглашению.

Г-н Вайследер (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины за его выступление и также Высокого представителя — за его доклад.

Чтобы не повторять призывов к здравому смыслу предыдущих ораторов, которые мы, конечно, разделяем, я хотел бы зачитать заключительный пункт заявления Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины. Он заявил: «Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя Мирослава Лайчака за его усилия на благо Боснии и Герцеговины, хотя мне и хотелось бы, чтобы его доклад был более оптимистичным и не столь селективным».

В этой связи моя делегация считает, что если бы лидеры всех сторон скорректировали свое отношение и подход к вопросу о том, какие пункты могут или не могут быть включены в доклады Высокого представителя, то это только способствовало бы скорейшему достижению тех целей, которые, как мне кажется, все мы поддерживаем. Относительно этого уже имели место серьезные и трудные конфронтации, и за последние 13 лет удалось добиться определенного прогресса, однако если мы хотим добиться мира и прогресса, на который мы все надеемся, то необходимо пересмотреть бытующее отношение.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины и поблагодарить его за присутствие на нашем заседании и за его выступление.

Мы также хотели бы поблагодарить Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Мирослава Лайчака за его брифинг.

Мы приветствуем принятие Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины долгожданных законов о реформе полиции, что открыло путь к подписанию этой страной 16 июня Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС). Кроме того, мы приветствуем конкретный прогресс, достигнутый властями Боснии и Герцеговины в решении пяти задач и выполнении двух условий, о чем сказал ранее Высокий представитель. Мы полагаем, что это свидетельствует о передаче полномочий Управлению Высокого представителя ЕС. Мы надеемся, что этот прогресс продолжится и впредь.

Несмотря на позитивные события, имевшие место в Боснии и Герцеговине, у нас по-прежнему вызывают обеспокоенность продолжающиеся националистические выпады, к которым прибегают все стороны, а также экстремистская и этнически окрашенная трактовка определенных вопросов. Подобная тенденция рассматривать эти вопросы с экстремистской и этнической точки зрения может привести к возобновлению напряженности и межконфессиональной вражды, что способно подорвать стабильность в стране и в регионе в целом.

Поэтому мы призываем народы Боснии и Герцеговины проявлять политическую сдержанность, учиться с помощью диалога сосуществовать друг с другом и уважать государственные институты, в максимальной степени сотрудничая с Высоким представителем, а также выполняя все положения Дейтонского мирного соглашения и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Такой подход позволит Боснии и Герцеговине стать более стабильной страной с многоэтническим обществом и культурой, страной, стремящейся внести свой вклад в укрепление стабильности и устойчивое развитие всего региона Балкан.

Мы приветствуем недавние усилия по аресту военных преступников, совершивших преступления против человечности и скрывавшихся на протяжении многих лет. Мы надеемся, что будут продолжаться усилия по поимке других скрывающихся от правосудия лиц, которые должны быть привлечены к ответственности. Успех таких усилий поможет стране залечить раны и забыть о страшном прошлом. Мы призываем всех к сотрудничеству с Международным трибуналом по бывшей Югославии в соответствии с Дейтонским соглашением.

Мы также разделяем мнение Высокого представителя относительно необходимости более четкого и решительного заявления, касающегося предоставления гарантий для Боснии и Герцеговины, что создало бы атмосферу доверия между всеми боснийцами и помогло бы им подключиться к усилиям, направленным на развитие своей страны. Мы надеемся, что это также ускорит возвращение всех боснийских беженцев, которые еще находятся за пределами своей страны.

Мы испытываем определенное беспокойство в связи с препятствиями, которые все еще остаются на пути возвращения около 120 тысяч беженцев и

внутренне перемещенных лиц. Мы подчеркиваем необходимость принятия всех необходимых мер для их возвращения в свои дома. В этой связи важно продолжать конституционную и экономическую реформы в поддержку усилий Высокого представителя. Мы надеемся, что все стороны в Боснии и Герцеговине примут участие в осуществлении этих реформ, что послужит интересам всех сторон и достижению стабильности и мира, а также построению в этой стране справедливого общества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы выступить с заявлением в качестве представителя Хорватии.

Я приветствую и благодарю Высокого Представителя и Специального представителя Европейского союза (ЕС) Мирослава Лайчака за его доклад и брифинг, а также за усилия, осуществляемые им в Боснии и Герцеговине, которые Хорватия полностью поддерживает.

Я также приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича и благодарю его за выступление.

Хорватия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Франции от имени Европейского союза. Я хотел бы сделать несколько дополнительных замечаний.

Моя делегация приветствует важный прогресс, достигнутый в реализации реформ, которые позволили Боснии и Герцеговине подписать 16 июня Соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Это Соглашение является первым договором о взаимоотношениях с Европейским союзом и первым существенным шагом, ведущим к созданию Боснии и Герцеговины как миролюбивого, жизнеспособного государства, которое находится на необратимом пути к европейской интеграции, что является давнейшей целью Совета по выполнению мирного соглашения.

Однако ввиду наличия многих других горячих точек во всем мире, которые приковывают к себе внимание международного сообщества и средств массовой информации, ситуация в Боснии и Герцеговине выпадает из сферы его интереса. В этом смысле мы считаем, что международное сообщество должно вновь обратить более пристальное вни-

мание на нынешнюю ситуацию в Боснии и Герцеговине.

Мы глубоко обеспокоены оценкой, данной Высоким представителем положению в Боснии и Герцеговине, которое является довольно нестабильным. В этой связи мы согласны с выводами Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения, который выразил серьезную озабоченность в связи с теми трудностями, которые испытывает Босния и Герцеговина в «утверждении своего суверенитета, территориальной целостности и конституционного порядка» (S/2008/705, пункт 93).

Поэтому, хотя мы с энтузиазмом приветствуем начатые ЕС реформы в Боснии и Герцеговине и прогресс, достигнутый ею на пути к интеграции в ЕС, мы также обращаем внимание на ряд основополагающих проблем, которые все еще необходимо решить. Мы подчеркиваем важность того, чтобы стоящие перед Боснией и Герцеговиной задачи решались на основе всеобъемлющего и инклюзивного диалога, в частности, в отношении будущей конституционной реформы, которая должна проводиться при активном и целенаправленном руководстве международного сообщества и при дополнительной поддержке со стороны Высокого представителя.

Босния и Герцеговина сталкивается с некоторыми сложными проблемами, и единственный способ преодолеть их заключается в достижении согласия и в определении концепции будущего развития, приемлемой для всех входящих в ее состав народов. В этом смысле подвергать сомнению сами основы Боснии и Герцеговины, которая обрела мир благодаря Дейтонским соглашениям, губительно и вредно. В то же время любое намерение улучшить нынешнюю ситуацию и преодолеть проблемы в Боснии и Герцеговине следует приветствовать и поощрять.

В связи с этим вопросом я хотел бы подчеркнуть, что стабильность Боснии и Герцеговины зависит от соблюдения равных прав трех входящих в ее состав народов — боснийцев, боснийских сербов и боснийских хорватов. Это жизненно важно не только для будущего и для выживания Боснии и Герцеговины, но и для будущего выживания хорватов в Боснии и Герцеговине. Эти два будущих тесно взаимосвязаны.

Мы неоднократно отмечали, что Боснии и Герцеговины без присутствия в стране хорватов

быть не может. Поэтому крайне важно защитить их равноправие. Что касается их конкретной ситуации, то я вновь хотел бы подчеркнуть, что их голос должен быть услышан и принят во внимание на основе равенства — как этнического, так и гражданского — и на основе конституционного равенства. Это проистекает из Конституции и из истории Боснии и Герцеговины. Все три группы, все три народа должны ощущать, что это их страна, и они должны чувствовать, что находятся в условиях безопасности и защиты на всей ее территории. Их основополагающие права и свободы, а также их гражданские и этнические права, должны быть защищены на всей территории страны, также как и их право вернуться в свои дома.

Важной частью этого является борьба против безнаказанности применительно ко всем совершенным преступлениям. Мы повторяем призывы Высокого представителя, касающиеся необходимости арестовать лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Они должны быть скорейшим образом переданы в Гаагу.

И наконец, мы предлагаем народам Боснии и Герцеговины ясную и недвусмысленную европейскую перспективу. Мы прилагаем усилия для того, чтобы объяснить, что такое европейское будущее принесет пользу всем и каждому из граждан Боснии и Герцеговины и всем входящим в ее состав народам. Хорватия делает это совместно со всем остальным международным сообществом, и нам нужно упорно идти вместе по этому пути. Это принесет пользу всей Европе, а также Боснии и Герцеговине и всей Юго-Восточной Европе.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Слово предоставляется г-ну Мирославу Лайчаку для ответа на замечания и заданные вопросы.

Г-н Лайчак (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам, и всем членам Совета Безопасности признательность за внимание к ситуации в Боснии и Герцеговине и за заявления в поддержку нашей миссии там.

Я хотел бы подчеркнуть две вещи. Во-первых, необходимость достижения компромисса и консенсуса между тремя народами, входящими в состав Боснии и Герцеговины, если мы хотим, чтобы

Босния и Герцеговина продвигалась вперед. Во-вторых, — повторяю это еще раз — международное сообщество должно поддержать все инициативы, предпринимаемые внутри страны, и соблюдать принцип национальной ответственности.

Наши приоритетные задачи — слово «наши» подразумевает международное сообщество и меня самого — на предстоящий период будут заключаться, во-первых, в том, чтобы завершить наш план работы в соответствии с тем, как он был определен Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения в феврале этого года, и, во-вторых, что столь же важно, решить, когда наступит надлежащее время для того, чтобы пересмотреть наше присутствие в Боснии и Герцеговине и предложить более значимую роль Европейскому союзу. Как я сказал, это сфера общей ответственности международного сообщества. Лучший способ, посредством которого местные власти могли бы оказать содействие этому процессу, заключается в том, чтобы они продемонстрировали зрелость и доказали, что они готовы быть нашими партнерами, а не оппонентами в этом процессе.

В наших усилиях я также рассчитываю на постоянное внимание и поддержку Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности, и я хотел бы заранее выразить вам признательность за это.

В заключение я хочу пожелать Совету всяческих успехов в осуществлении его очень ответственного мандата.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность г-ну Лайчаку за сделанные им разъяснения.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.